

Επίσημη Εφημερίδα C 275

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
14 Νοεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/C 275/01	Γνώμη της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από τροποποίηση στις εγκαταστάσεις του πυρηνοληκτρικού σταθμού Obrigheim KWO, στη Γερμανία, κατά το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ	1
2009/C 275/02	Γνώμη της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από την αποξήλωση του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Chooz-A στη Γαλλία, σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ	2

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 275/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	3
---------------	---	---

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
2009/C 275/04	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	7
2009/C 275/05	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση	11
2009/C 275/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5621 — Univeg/ Ciccolella/Subsidiaries of Univeg) ⁽¹⁾	16

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 275/07	Ισοτιμίες του ευρώ	17
---------------	--------------------------	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2009/C 275/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	18
2009/C 275/09	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	23
2009/C 275/10	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	28



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Νοεμβρίου 2009

σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από τροποποίηση στις εγκαταστάσεις του πυρηνοληλεκτρικού σταθμού Obrigheim KWO, στη Γερμανία, κατά το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ

(το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2009/C 275/01)

Στις 28 Μαΐου 2009, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε από τη γερμανική κυβέρνηση, κατά το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ, τις γενικές πληροφορίες σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από τροποποίηση στις εγκαταστάσεις του πυρηνοληλεκτρικού σταθμού Obrigheim KWO.

Με βάση αυτές τις πληροφορίες, η Επιτροπή θεώρησε ότι το σχέδιο αφορούσε μια τροποποίηση σε ήδη υπάρχον σχέδιο, για το οποίο είχε ήδη εκδοθεί γνώμη στις 21 Ιουνίου 2007. Η Επιτροπή έλαβε επιπλέον υπόψη της ότι οι εγκαταστάσεις ενδιάμεσης αποθήκευσης για ακτινοβολημένα καύσιμα, οι οποίες θα προέλθουν από την εν λόγω τροποποίηση, είναι σχεδιασμένες να λειτουργήσουν έως και 40 έτη και ενδέχεται να παραμείνουν σε λειτουργία και μετά τον παροπλισμό και την αποξήλωση του υπάρχοντος πυρηνοληλεκτρικού σταθμού. Μετά από διαβουλεύσεις με την ομάδα εμπειρογνομόνων, η Επιτροπή κατέληξε στην ακόλουθη γνώμη:

1. Η σχεδιασθείσα τροποποίηση δεν απαιτεί προσαρμογή των ισχύοντων επιτρεπόμενων ορίων απορρίψεων αερίων και υγρών.
2. Η σχεδιασθείσα τροποποίηση δεν έχει επιπτώσεις ως προς τα στερεά ραδιενεργά απόβλητα που προέρχονται από τον παροπλισμό του πυρηνοληλεκτρικού σταθμού.
3. Η σχεδιασθείσα τροποποίηση δεν έχει επιπτώσεις ως προς μη προγραμματισμένες απορρίψεις ραδιενεργών λυμάτων, οι οποίες μπορεί να είναι επακόλουθο ατυχήματος του τύπου και μεγέθους που εξετάζεται στις γενικές πληροφορίες του υπάρχοντος σχεδίου.

Εν κατακλείδι, η Επιτροπή πιστεύει ότι η εφαρμογή του σχεδίου τελικής διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από τροποποίηση στις εγκαταστάσεις του πυρηνοληλεκτρικού σταθμού Obrigheim KWO, που βρίσκεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τόσο κατά τη κανονική λειτουργία, όσο και σε περίπτωση ατυχήματος του μεγέθους που εξετάζεται στις γενικές πληροφορίες, δεν ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα ραδιενεργή μόλυνση του νερού, του εδάφους ή του εναέριου χώρου άλλου κράτους μέλους.

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2009

σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από την αποξήλωση του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Chooz-A στη Γαλλία, σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ

(το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2009/C 275/02)

Στις 5 Ιουνίου 2009, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε από τη γαλλική κυβέρνηση, σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ, γενικά στοιχεία σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από την αποξήλωση του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Chooz-A.

Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, μετά δε από διαβούλευση με την ομάδα εμπειρογνομόνων, η Επιτροπή διατύπωσε την εξής γνώμη:

1. Η απόσταση μεταξύ του σταθμού ηλεκτροπαραγωγής και του πλησιέστερου συνόρου με άλλο κράτος μέλος, εν προκειμένω του Βελγίου, είναι 3 χλμ. Το Λουξεμβούργο είναι το επόμενο πλησιέστερο κράτος μέλος, σε απόσταση 70 χλμ. Η Γερμανία και οι Κάτω Χώρες ευρίσκονται σε απόσταση 95 χλμ και 97 χλμ, αντιστοίχως.
2. Στη διάρκεια κανονικών εργασιών αποξήλωσης οι απορρίψεις υγρών και αέριων λυμάτων δεν θα προκαλέσουν έκθεση ικανή να επηρεάσει την υγεία του πληθυσμού άλλου κράτους μέλους.
3. Τα στερεά ραδιενεργά απόβλητα αποθηκεύονται προσωρινά επιτοπίως πριν μεταφερθούν σε μονάδες κατεργασίας ή διάθεσης οι οποίες έχουν λάβει σχετικά άδεια και ευρίσκονται στη Γαλλία. Δεν υφίστανται σχέδια εξαγωγής των ραδιενεργών αποβλήτων εκτός Γαλλίας.
4. Σε περίπτωση απρογραμμάτιστων εκλύσεων ραδιενεργών λυμάτων, ως επακόλουθο ατυχήματος του τύπου και μεγέθους που εξετάζεται στα αρχικά γενικά στοιχεία, οι δόσεις τις οποίες θα προσλάβει ο πληθυσμός σε άλλο κράτος μέλος δεν είναι ικανές να επηρεάσουν την υγεία του.

Εν κατακλείδι, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η υλοποίηση του σχεδίου διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων οποιασδήποτε μορφής, προερχόμενων από την αποξήλωση του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Chooz-A στη Γαλλία, τόσο υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας όσο και σε περίπτωση ατυχήματος του τύπου και μεγέθους που εξετάζεται στα γενικά στοιχεία, δεν είναι ικανή να προκαλέσει ραδιενεργό μόλυνση των υδάτων, του εδάφους ή της ατμόσφαιρας άλλου κράτους μέλους.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 275/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	30.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 739/07
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ripartizione delle risorse per le misure di cui all'articolo 4 della legge 499/1999
Νομική βάση	Articolo 4 della legge n. 499 del 23 dicembre 1999
Είδος μέτρου	Καθεστώς
Στόχος	Παροχή τεχνικής υποστήριξης, ενθάρρυνση των προϊόντων ποιότητας, δασοκομία, διαφήμιση, κλπ.
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Ενδεικτικός προϋπολογισμός για το 2007: 177 733 026,05 EUR, συνολικός προϋπολογισμός: 1 066 398 156,30 EUR
Ένταση	Μεταβλητή (έως 100 %)
Διάρκεια	2009-2014
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία και δασοκομία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 170/09
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	Sardegna
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aiuto alla ristrutturazione dell'azienda «Cantina sociale della vernaccia» con sede a Oristano
Νομική βάση	Legge regionale 19 gennaio 1998, n. 4 «Interventi a favore delle aziende agricole in difficoltà». Legge regionale 29 maggio 2007, n. 2 «Legge finanziaria 2007», art. 21 Decreto assessorale n. 3152/DecA/102 del 17 dicembre 2008.
Είδος μέτρου	Μεμονωμένη ενίσχυση
Στόχος	Αναδιάρθρωση προβληματικής επιχείρησης
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	845 596 EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	Ενίσχυση ad hoc
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Assessorato dell'Agricoltura e Riforma Agro Pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	7.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 424/09
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	Niederösterreich
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden
Νομική βάση	§3 Katastrophenfondsgesetz 1996, BGBl. Nr. 201/1996 i.d.g.F; Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενίσχυσης
Στόχος	Αντιστάθμιση των ζημιών που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές το 2009.
Είδος ενίσχυσης	Επιδότηση
Προϋπολογισμός	Εκτιμώμενος ετήσιος προϋπολογισμός 1,5 εκατομμύριο EUR

Ένταση	50 % της επιλέξιμης ζημίας
Διάρκεια	Εφάπαξ
Κλάδοι της οικονομίας	Παράρτημα I
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Land- und Forstwirtschaft — Abteilung Landwirtschaftsförderung Landhausplatz 1 3109 St. Pölten ÖSTERREICH
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	6.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 486/09
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Bayern
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Änderung der Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerische Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007)
Νομική βάση	Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerische Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007), Bayerisches Zukunftsprogramm Agrarwirtschaft und ländlicher Raum 2007 bis 2013 (BayZAL), Art. 20 bis 22 des Waldgesetzes für Bayern (BayWaldG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22 Juli 2005 (GVBl Nr. 15/2005, 7902-1-L), Bayerische Haushaltordnung (ByHO) und die Verwaltungsvorschriften hierzu.
Είδος μέτρου	Δασοπεριβαλλοντικό μέτρο και μη παραγωγικές επενδύσεις
Στόχος	Το μέτρο αφορά αναπροσαρμογή του μέτρου ενίσχυσης για δασοπεριβαλλοντικές πληρωμές και μη παραγωγικές επενδύσεις, ώστε να συμπεριληφθούν περισσότερες περιοχές.
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	8 εκατομμύρια EUR
Ένταση	100 %
Διάρκεια	1.1.2010-31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Δασικός τομέας
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ämter für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Bayern
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	23.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 76/09
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο
Περιφέρεια	Αγγλία
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	English Woodland Grant Scheme
Νομική βάση	Forestry Act 1975
Είδος μέτρου	Δάσωση γεωργικών και μη γεωργικών γαιών, δασοπεριβαλλοντικές δεσμεύσεις, μη παραγωγικές επενδύσεις και παροχή τεχνικής υποστήριξης στον τομέα της δασοκομίας
Στόχος	Ανάπτυξη του κλάδου
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση και επιδοτούμενες υπηρεσίες
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός 125 εκατομμύρια GBP (περίπου 145,8 εκατομμύρια EUR)
Ένταση	Έως και 100 %
Διάρκεια	Από την ημερομηνία της απόφασης της Επιτροπής έως τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Δασοκομία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Forestry Commission Silvan House 231 Corstorphine Road Edinburgh EH12 7AT UNITED KINGDOM
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2009/C 275/04)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.3.2008
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 290/07
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Réduction des capacités
Νομική βάση	Décret n° 2007-882 du 14 mai 2007 relatif à certaines zones soumises à contraintes environnementales et modifiant le code rural
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Μείωση της εισροής αζώτου
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	10 000 000 EUR
Ένταση	Για τις μονάδες βιομηχανικής εκτροφής, η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης είναι 150 500 EUR. Για τους γαλακτοπαραγωγούς, η ένταση της ενίσχυσης εξαρτάται από την αντίστοιχη ποσότητα αναφοράς γάλακτος.
Διάρκεια	2 έτη
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	TPG d'Ille et Vilaine: Cité administrative Avenue Janvier 35000 Rennes FRANCE TPG du Finistère: 4 square Marc Sangnier BP 871 29279 Brest Cédex FRANCE TPG des Côtes d'Armor: 17 rue de la Gare BP 2366 22023 Saint-Brieuc FRANCE
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	7.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 470/07
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Περιφέρεια	—

Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Podpora ozdravování polních a speciálních plodin – biologická a fyzikální ochrana jako náhrada chemické ochrany rostlin
Νομική βάση	— Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství — Zásady vydané Ministerstvem zemědělství, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací
Είδος μέτρου	Καθεστώς
Στόχος	Γεωργοπεριβαλλοντικές υποχρεώσεις
Είδος ενίσχυσης	Επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Ετήσιος: 14 εκατομμύρια CZK (περίπου 560 000 EUR) Συνολικός: 84 εκατομμύρια CZK (περίπου 3 360 000 EUR)
Ένταση	Έως 100 % των επιλέξιμων δαπανών
Διάρκεια	Έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2012
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	25.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 698/07
Κράτος μέλος	Λετονία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Lauksaimniecības un pārtikas preču tirgus veicināšanas programma
Νομική βάση	Lauksaimniecības un lauku attīstības likums (24.4.2004.) (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 64; 23.4.2004.); Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību" 9. pielikums.
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Τεχνική στήριξη, διαφήμιση
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός 8 270 000 LVL (περίπου 11 767 000 EUR)
Ένταση	Έως και 100 %
Διάρκεια	Μέχρι 30.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Lauku Atbalsta Dienests Respublikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA

Λοιπές πληροφορίες	—
--------------------	---

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 224/08
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Hessen
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)
Νομική βάση	Beihilferichtlinien für die nachhaltige Bewirtschaftung landwirtschaftlicher und naturschutzfachlich wertvoller Flächen in Hessen, Teil II: Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Γεωργοπεριβαλλοντικές υποχρεώσεις και πληρωμές Natura 2000
Είδος ενίσχυσης	Άμεσες επιχορηγήσεις
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 17,5 εκατομμύρια EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Kreisausschüsse von 16 hessischen Landkreisen
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	17.6.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 455/08
Κράτος μέλος	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
Περιφέρεια	Sachsen
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Agrarumweltmaßnahmen
Νομική βάση	Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Förderung von flächenbezogenen Agrarumweltmaßnahmen und der ökologischen Waldmehrung im Freistaat Sachsen (Förderrichtlinie Agrarumweltmaßnahmen und Waldmehrung — RL AuW/2007)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Προώθηση βιολογικών μεθόδων παραγωγής στο Ομοσπονδιακό κράτος της Σαξονίας.
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	40 400 000 EUR
Ένταση	Μεταβλητή

Διάρκεια	2007-2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Plauen Europaratstraße 7 08523 Plauen DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Zwickau Postfach 20 09 02 08009 Zwickau DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft Zwönitz Wiesenstraße 4 08297 Zwönitz DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Lehranstalt Freiberg-Zug Hauptstraße 150 09599 Freiberg DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft Mockrehna Schildauer Straße 18 04862 Mockrehna DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau Rötha-Wurzen Johann-Sebastian-Bach-Platz 1 04571 Rötha DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Döbeln-Mittweida Klostergärten 4 04720 Döbeln DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau mit Fachschule für Landwirtschaft Großenhain Remonteplatz 2 01558 Großenhain DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft Pirna Krietzschwitzer Straße 20 01796 Pirna DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft Niesky-Kamenz Postfach 12 39 02902 Niesky DEUTSCHLAND Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Löbau Postfach 12 63 02702 Löbau DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(2009/C 275/05)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.7.2008
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 207/08
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Cataluña
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Créditos para fomentar la implantación de mallas de protección contra el granizo (Cataluña)
Νομική βάση	Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de créditos del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural para el fomento de la protección contra el granizo en las explotaciones frutícolas de manzano y peral de Cataluña y se convocan los correspondientes al año 2008
Είδος μέτρου	Επενδυτική ενίσχυση στην πρωτογενή γεωργική παραγωγή
Στόχος	Μείωση του κόστους παραγωγής και βελτίωση της ποιότητας
Είδος ενίσχυσης	Επιδοτούμενα δάνεια
Προϋπολογισμός	συνολικός: 105 000 000 EUR ετήσιος: 21 000 000 EUR
Ένταση	Μέχρι 50 %
Διάρκεια	Έως τις 31.12.2012
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	7.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 168/09
Κράτος μέλος	Ιταλία

Περιφέρεια	Sardinia
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Interventi a favore dell'azienda agricola Cantina di Marribiu
Νομική βάση	Decreto dell'Assessore n. 3148/DecA/101 del 17 dicembre 2008
Είδος μέτρου	Αναδιαρθρωτική ενίσχυση
Στόχος	Αναδιάρθρωση
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός 840 665 EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	Από την έγκριση της Επιτροπής.
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Assessorato dell'Agricoltura e riforma agro pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	30.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 215/09
Κράτος μέλος	Γαλλία
Περιφέρεια	France métropolitaine et départements d'outre-mer
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aides aux investissements en faveur des entreprises de transformation et de commercialisation du secteur agricole
Νομική βάση	Les articles L 1511-2, L 1511-3 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales, les décrets n° 99-1060 du 16 décembre et n° 2003-367 du 18 avril 2003 et l'article L 621-1 et suivantes du code rural.
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Στόχος του καθεστώτος ενισχύσεων είναι η βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των βιομηχανιών στον κλάδο των βιομηχανιών γεωργικών ειδών διατροφής και η ενίσχυση της αποδοτικότητας των επιχειρήσεων στον τομέα της μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων.
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση, δάνεια, επιδοτήσεις επιτοκίου

Προϋπολογισμός	225 εκατομμύρια ευρώ, από τα οποία τα 45 εκατομμύρια ευρώ ετησίως, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων εθνικών ενισχύσεων που εντάσσονται στα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης.
Ένταση	Μέγιστη ένταση 75 %
Διάρκεια	Έως τις 31. Δεκεμβρίου 2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας, NACE αναθ.2: 01.6, 10.1, 10.3, 10.4, 10.5, 10.6, 10.8, 10.9, 11, 12, 13.1, 46.1, 46.2, 46.3
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Monsieur le sous-directeur de la SDOE-DGPAAT 3 rue Barbet de Jouy 75349 Paris 07 SP FRANCE
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 270/09
Κράτος μέλος	Λετονία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Atbalsts kredītgarantiju veidā
Νομική βάση	Ministru kabineta noteikumu projekts "Lauksaimniecības un lauku attīstības kredītu garantēšanas kārtība".
Είδος μέτρου	Εγγύηση
Στόχος	Επενδύσεις πρωτογενών παραγωγών και μεταποιητών γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I και εγκατάσταση νέων γεωργών
Είδος ενίσχυσης	Μετά την καταβολή πριμοδότησης, εγγύηση ύψους 70 % δανείου για επενδύσεις ή ενίσχυση εγκατάστασης
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός 250 000 000 LVL (περίπου 355 720 000 EUR)
Ένταση	Επενδύσεις: έως 60 % ενίσχυση εγκατάστασης: έως 100 %
Διάρκεια	Μέχρι τις 30.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Lauku atbalsta dienests Respublikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 301/09
Κράτος μέλος	Λετονία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Atbalsts kredītprocentu daļējai dzēšanai
Νομική βάση	Noteikumu projekts "Atbalsts investīciju veicināšanai lauksaimniecībā", pasākums "Atbalsts kredītprocentu dzēšanai".
Είδος μέτρου	Επενδυτική ενίσχυση για την πρωτογενή αγροτική παραγωγή
Στόχος	Τομεακή ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Επιδότηση επιτοκίου
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός 60 000 000 LVL (περίπου 85 373 000 EUR)
Ένταση	Μέχρι 60 %
Διάρκεια	Από 1.1.2010 έως 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Lauku atbalsta dienests Respublikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	4.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 351/09
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Bestrijding van salmonella, wijziging van de steunmaatregel en de heffing, aanpassing van N 528/02
Νομική βάση	Wet op de bedrijfsorganisaties (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Pluimvee en Eieren (artikelen 6 en 8), ontwerpverordening subsidieverlening terugdringing salmonella (PPE) 2009, ontwerpverordening tegemoetkoming aankoop vaccindoses ter bestrijding van salmonella (PPE 2009), Verordening hygiëne voorschriften pluimveehouderij (PPE) 2007, Verordening algemene bepalingen heffingen (PPE) 2005, Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009, Verordening tot wijziging van de Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009-I en ontwerpverordening bestemmingsheffingen Veeziektenfonds salmonellamaatregelen (PPE) 2010.
Είδος μέτρου	Φόρος υπέρ τρίτων, διαχείριση κινδύνων και κρίσεων- νόσοι ζώων
Στόχος	Το μέτρο αφορά την προσαρμογή της ενίσχυσης και του φόρου υπέρ τρίτων για τους σκοπούς της πρόληψης και εκρίζωσης των νόσων των πουλερικών (σαλμονέλα).
Είδος ενίσχυσης	Φόρος υπέρ τρίτων
Προϋπολογισμός	Περίπου 20,4 εκατομμύρια EUR, συνολικά, για το χρονικό διάστημα 2009-2013· 3,4 εκατομμύρια EUR ετησίως.
Ένταση	100 %
Διάρκεια	2009-2013
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργικός τομέας· τομέας των πουλερικών και των αυγών
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 Postbus 460 2700 AL Zoetermeer NEDERLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5621 — Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 275/06)

Στις 30 Οκτωβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5621. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

13 Νοεμβρίου 2009

(2009/C 275/07)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4868	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6019
JPY	ιαπωνικό γιεν	133,51	CAD	καναδικό δολάριο	1,5655
DKK	δανική κορόνα	7,4407	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,5227
GBP	λίρα στερλίνα	0,89125	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,0172
SEK	σουηδική κορόνα	10,2375	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0615
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5098	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 721,20
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,0692
NOK	νορβηγική κορόνα	8,3645	CNY	κινεζικό γιουάν	10,1493
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,3025
CZK	τσεχική κορόνα	25,535	IDR	ινδονησιακή ρουπία	13 935,33
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	5,0187
HUF	ουγγρικό φιορίνι	268,80	PHP	πέσο Φιλιππινών	69,389
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	42,9278
LVL	λεττονικό λατ	0,7085	THB	ταιϊλανδικό μπατ	49,484
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1110	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,5876
RON	ρουμανικό λέι	4,3008	MXN	μεξικανικό πέσο	19,5859
TRY	τουρκική λίρα	2,2030	INR	ινδική ρουπία	68,7700

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 275/08)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 6/09	
Κράτος μέλος	Hungary	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Zala Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzata Zalaegerszeg Kossuth Lajos utca 17–19. 8900 MAGYARORSZÁG/HUNGARY http://www.zalaegerszeg.hu	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról szóló többször módosított 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelet	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról szóló többször módosított 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelet	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.zalaegerszeg.hu/zeg-portal/document/1/0/7/3/4/doc_url/vallalkozasfejlesztas.doc	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XT 20/07 Τροποποίηση XS 80/07	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	50,00 HUF (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—

Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	60 %	20 %
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 8/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	Bremen LIP 2008	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Bremen Άρθρο 87 παράγραφος στοιχείο 3 α), Μη ενισχυόμενες περιοχές	
Χορηγούσα αρχή	BIG Bremen mbH BIG Bremer Investitions-Gesellschaft mbH Kontorhaus am Markt Langenstr. 2—4 28195 Bremen DEUTSCHLAND http://www.big-bremen.de BIS Bremerhaven GmbH BIS Bremerhavener Gesellschaft für Investitionsförderung und Stadtentwicklung mbH Am Alten Hafen 118 27568 Bremerhaven DEUTSCHLAND http://www.bis-bremerhaven.de	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Landesinvestitionsförderprogramm LIP 2008	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	§§ 23, 44 der Haushaltsordnung der Freien Hansestadt Bremen (Brem.GBl. 1971 S. 143, geändert durch G v. 6.7.2004 Brem.GBl. S. 353)	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.wirtschaft.bremen.de/sixcms/media.php/13/LIP2008.pdf	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XR 195/07 Τροποποίηση XS 319/07	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	113,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	CCI 2007DE162PO006 — 15,00 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	15 %	20 %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	15 %	—

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 9/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	XR 31/07	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α), Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	
Χορηγούσα αρχή	Bundeswirtschaftsministerium Scharnhorststraße 34—37 10115 Berlin DEUTSCHLAND http://www.bmwi.de	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Art. 91a Grundgesetz, Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) vom 12. Mai 1969, 36. Rahmenplan der GA	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Wirtschaft/Wirtschaftspolitik/Regionalpolitik/gemeinschaftsaufgabe,did=151098.html	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XR 31/07	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2011	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1 300,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	EU-Kofinanzierung erfolgt über die jeweiligen Programme der Bundesländer — 100,00 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	30 %	20 %

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 13/09	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	

Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Emilia-Romagna Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Regione Emilia-Romagna Direzione generale attività produttive, commercio, turismo Viale Aldo Moro 44 40127 Bologna BO ITALIA http://www.regione.emilia-romagna.it http://www.ermesimprese.it	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Misura 1.1 Azione B — Progetti Integrati di Impresa — Programma Triennale in materia di Attività Produttive	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Deliberazione della Giunta regionale Emilia Romagna n. 2102 del 9.12.2008, attuativa della legge 27.10.1994, n. 598 e della legge 28.11.1965, n. 1329. Pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Emilia-Romagna n. 223 del 31 dicembre 2008.	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.ermesimprese.it/wcm/ermesimprese/finanziamenti/Industria/mis_1_1b.htm http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_EMILIA_ROMAGNA/agevolazioni_regionali_regione_new.html	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XS 167/07	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2009	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	25,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιδότηση επιτοκίου	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	20 %	—
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 14/09	
Κράτος μέλος	Λιθουανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	

Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Lithuania Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Lietuvos Respublikos Žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Parama kreditų palūkanoms kompensuoti	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 23 d. įsakymas Nr. 3D-706 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 12 d. įsakymo Nr. 3D-160 „Dėl dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus su UAB žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantija, kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2008, Nr. 150-6113)	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334801	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XP 7/08	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	4,00 LTL (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	40 %	—

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 275/09)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 18/09	
Κράτος μέλος	Λιθουανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	LT	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Lithuania Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Lietuvos Respublikos Žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Dalių garantinio užmokesčio kompensavimas kreditų su garantija gavėjams	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 17 d. įsakymas Nr. 3D-693 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 12 d. įsakymo Nr. 3D-161 „Dėl garantinio užmokesčio kreditų su garantija gavėjams kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2008, Nr. 147-5924)	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=318345 http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334388	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XP 5/08	
Διάρκεια	24.12.2008-31.12.2013	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1,50 LTL (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	40 %	—

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 19/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Bayern Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	
Χορηγούσα αρχή	Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL) Abteilung Förderwesen und Fachrecht (AFR) Menzinger Str. 54 80638 München DEUTSCHLAND http://www.lfl.bayern.de/ueber_uns/afr/	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Förderung der Ausbildung von Dorfhelferinnen	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	— Eckpunktepapier zur Ausbildung der Förderung der Ausbildung von Dorfhelferinnen — Bayerisches Gesetz zur nachhaltigen Entwicklung der Agrarwirtschaft und des ländlichen Raums vom 8. Dezember 2006; Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz — BayAgrarWiG	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/ausbildkath.pdf	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XT 71/07	
Διάρκεια	1.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Εκπαίδευση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	0,08 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιχορήγηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πρωτοδοτήσεις σε %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	60 %	10 %

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 20/09	
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Northern Ireland Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	

Χορηγούσα αρχή	Department for Social Department, Urban Regeneration Policy Unit Lighthouse Building 1 Cromac Place Gasworks Business Park Ormeau Road Belfast BT7 2JB UNITED KINGDOM http://www.dsdni.gov.uk	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Urban Development Grant Scheme	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	The Social Need (Northern Ireland) Order 1986 The European Communities Act 1972 (http://www.opsi.gov.uk/acts/acts1972/ukpga_19720068_en_1.htm)	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.dsdni.gov.uk/udg_application_form.pdf	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XR 7/07	
Διάρκεια	29.8.2008-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	9,00 GBP (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	30 %	—
Περιβαλλοντικές επενδυτικές ενισχύσεις σε μέτρα εξοικονόμησης ενέργειας (άρθρο 21)	60 %	20 %
Περιβαλλοντική επενδυτική ενίσχυση για συμπαγωγή ηλεκτρισμού και θερμότητας υψηλής απόδοσης (άρθρο 22)	45 %	20 %
Περιβαλλοντική επενδυτική ενίσχυση για την προώθηση της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (άρθρο 23)	45 %	20 %
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 21/09	
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Wales Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α), Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ), Μη ενισχυόμενες περιοχές	

Χορηγούσα αρχή	Welsh Assembly Government Plas Glyndwr Kingsway Cardiff CF10 3AH UNITED KINGDOM http://new.wales.gov.uk	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	SME Development Scheme Wales	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Welsh Development Agency Act 1975 (Section 1) http://www.statutelaw.gov.uk/legResults.aspx?LegType=All+Primary&PageNumber=55&NavFrom=2&activeTextDocId=515803 Government of Wales Act http://www.opsi.gov.uk/acts/acts2006/ukpga_20060032_en_1	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://wales.gov.uk/docs/det/report/081222stateaidsmedevelopmentschemeen.pdf?lang=en	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	10,00 GBP (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιδότηση επιτοκίου, Επιχορήγηση, Δάνειο, Επιστρεπτές προκαταβολές	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	European Regional Development Fund — GBP 1,00 (in millions)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—
Ενίσχυση για τη συμμετοχή MME σε εκθέσεις (άρθρο 27)	50 %	—
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 22/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	RGE 70/2008	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Comunidad Valenciana Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Agencia Valenciana de Turismo Avenida de Aragón 30, 8º 46021 Valencia ESPAÑA http://www.comunidad-valenciana.com	

Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Ayudas en el marco del Plan de Competitividad del Sector Turístico 2009-2011	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Resolución de 9 de diciembre de 2008, de la consellera de turisme; en su calidad de presidenta de la agència valenciana del turisme por la que se convocan las ayudas de la agència para 2009; en el marco del plan de competitividad del sector turístico 2009-2011	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.comunidad-valenciana.org/pdf/2008_14381.pdf	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2011	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Δραστηριότητες υπηρεσιών παροχής καταλύματος και υπηρεσιών εστίασης, Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων, γραφείων οργανωμένων ταξιδιών και υπηρεσιών κρατήσεων και συναφείς δραστηριότητες	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	6,80 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	FEDER — 3,40 EUR (en millones)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	25 %	—
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ (άρθρο 26)	50 %	—

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 275/10)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 24/09
Κράτος μέλος	Ρουμανία
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Romania Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Χορηγούσα αρχή	Ministerul Finanțelor Publice Str. Apolodor nr. 17, sector 5 București ROMÂNIA http://www.mfinante.ro/
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Schema de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	HG nr. 1680 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile, publicată în Monitorul Oficial nr. 897/30.12.2008
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/legislatie/HG1680-2008.pdf
Είδος μέτρου	Καθεστώς
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Αντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου, Εξόρυξη μεταλλευμάτων, Λοιπά ορυχεία και λατομεία, Υποστηρικτικές δραστηριότητες εξόρυξης, Βιομηχανία τροφίμων, Παραγωγή οπτάνθρακα και προϊόντων διύλισης πετρελαίου, Παραγωγή βασικών φαρμακευτικών προϊόντων και φαρμακευτικών σκευασμάτων, Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες, Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων, Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού, Κατασκευή ηλεκτρονικών υπολογιστών, ηλεκτρονικών και οπτικών προϊόντων, Κατασκευή ηλεκτρολογικού εξοπλισμού, Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού π.δ.κ.α., Κατασκευή μηχανοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων, Παροχή νερού· επεξεργασία λυμάτων, Διαχείριση απόβλητων και δραστηριότητες εξυγίανσης, Κατασκευές, χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσυκλετών, Δραστηριότητες υπηρεσιών παροχής καταλύματος και υπηρεσιών εστίασης, Ενημέρωση και επικοινωνία, Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες, Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, Δημόσια διοίκηση και άμυνα· υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση, Εκπαίδευση, Δραστηριότητες σχετικές με την ανθρώπινη υγεία και την κοινωνική μέριμνα, τέχνες, Διασκέδαση και ψυχαγωγία, άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών, Δραστηριότητες νοικοκυριών ως εργοδοτών· μη διαφοροποιημένες δραστηριότητες νοικοκυριών, Που αφορούν την παραγωγή αγαθών -και υπηρεσιων- για ίδια χρήση, Δραστηριότητες ετεροδικών οργανισμών και φορέων
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	686,00 ROL (σε εκατ.)
Για εγγυήσεις	—
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—

Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	50 %	—
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 25/09	
Κράτος μέλος	Αυστρία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Niederösterreich Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Land NÖ auf Empfehlung der ecoplus. Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH Niederösterreichring 2A 3100 St. Pölten ÖSTERREICH http://www.ecoplus.at	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	ECOPLUS Richtlinien für regionale betriebliche Investitionsprojekte in Niederösterreich	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Änderungsbeschluss des Aufsichtsrates der ecoplus vom 1.10.2008 (Erstbeschluss der NÖ Landesregierung vom 9.12.1986 auf Basis des Landtagsbeschlusses vom 12.6.1986)	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.ecoplus.at/regionalfoerderung	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XR 113/07 Τροποποίηση XS 160/07	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	30,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Programm regionale Wettbewerbsfähigkeit Niederösterreich 2007—2013 — 12,00 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13) Καθεστώς	15 %	20 %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	20 %	—
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 26/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Sachsen-Anhalt Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-lsa.de/sites/bildung/weiterbildung.html	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Richtlinie zur Förderung der Qualifizierung von Beschäftigten mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Operationelles Programm des Landes Sachsen-Anhalt für den Programmzeitraum 2007 bis 2013, §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30.4.1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.4.2004 (GVBl. LSA S. 246), und die Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, zuletzt geändert durch RdErl. vom 29.1.2008, MBl. LSA S. 116) in ihrer jeweils geltenden Fassung	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/fileadmin/Elementbibliothek/Bibliothek_Politik_und_Verwaltung/Bibliothek_Wirtschaftsministerium/Dokumente_MW/arbeiten_und_ausbilden/53_Rili_Quali-kmu_MBl_01_01_09.pdf	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XT 42/08	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	18,36 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Aktionsebene 21.04. und 51.04. — 13,77 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ειδική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 1)	25 %	20 %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	60 %	20 %

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 27/09	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Sachsen-Anhalt Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-lsa.de/sites/bildung/ausbildung.html	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Fremdausbildung in Ausbildungskooperationen und in Verbünden sowie zur Förderung des externen Ausbildungsmanagements aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Operationelles Programm des Landes Sachsen-Anhalt für den Programmzeitraum 2007 bis 2013, §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30.4.1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.4.2004 (GVBl. LSA S. 246), und die Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, zuletzt geändert durch RdErl. vom 29.1.2008, MBl. LSA S. 116) in ihrer jeweils geltenden Fassung	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/fileadmin/Elementbibliothek/Bibliothek_Politik_und_Verwaltung/Bibliothek_Wirtschaftsministerium/Dokumente_MW/arbeiten_und_ausbilden/Rili_VerbundZusatzquali_ext._Ausbildungsmanagement_2009_MBl.pdf	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1,82 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Aktionsplanebene 22.16. und 52.16. — 1,37 EUR (in Mio.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ειδική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 1)	25 %	20 %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	60 %	20 %

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 29/09	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Trento Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	
Χορηγούσα αρχή	Provincia Autonoma di Trento Servizio Industria — Provincia Autonoma di Trento Via G.B Trener 3 38100 Trento TN ITALIA http://www.provincia.tn.it	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Agevolazione per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzioni (c.d. legge Sabatini)	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Criteri e modalità per l'attuazione sul territorio provinciale della Legge 28 novembre 1965, n. 1329	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_TRENTO/agevolazioni_regionali_regionale_new.html	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Μεταποίηση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	0,50 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιδότηση επιτοκίου	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	50 %	—

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 275/11)

1. Στις 9 Νοεμβρίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Hal Holding N. V. («Hal», Ολλανδικές Αντίλλες) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Safilo Group S.p.A. («Safilo», Ιταλία) με αγορά μετοχών και κινητών αξιών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Hal: επενδύσεις, κυρίως στον κλάδο λιανικής οπτικών ειδών,

— για την Safilo: παραγωγή και διανομή γυαλιών οράσεως, γυαλιών ηλίου και γυαλιών μόδας.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301 ή 22967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 275/12)

1. Στις 9 Νοεμβρίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4(5) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Normeston Trading Limited («Normeston», Μπελίζε) και MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited Company («MOL», Ουγγαρία) αποκτούν με την ένοια του άρθρου 3 παράγραφος 1β του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης MOL Energy Trade Ltd. («MET», Ουγγαρία) με αγοραπωλησία των μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Normeston: ιδιωτική εταιρεία με δραστηριότητες στον τομέα της εμπορίας αργού πετρελαίου και ντίζελ 0,2,
- για την MOL: κάθετα ολοκληρωμένη εταιρεία ενέργειας,
- για την MET: επί του παρόντος, θυγατρική εταιρεία υπό την πλήρη κυριότητα της MOL με δραστηριότητες στους κλάδους της εμπορίας και της πώλησης φυσικού αερίου, κυρίως στην Ουγγαρία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301 ή 22967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2009/C 275/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5693 — Hal Holding/Safilo Group) ⁽¹⁾	33
2009/C 275/12	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5629 — Normeston/MOL/MET JV) ⁽¹⁾	34

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL